

## ANNOUNCEMENTS – ОГОЛОШЕННЯ

2019: Income: \$115,037; Expenses: \$93,540

2020: Income: \$108,150; Expenses: \$62,143

May 2: General: \$445; Building: \$3,350

May 9: General: \$1,064; Building: \$600; Coffee: \$155

May 16: General: \$826; Building: \$250

May 23: General: \$712; Building: \$375

May 30: General: \$725; Building: \$630

**ACCOUNTING** – As of June 1, 2021, we have \$2,647.19 in the **General Fund** and we have \$257,405.09 in the **Building Fund**.

**MATCHING GRANT** – As a reminder, we have been awarded a \$50,000 matching grant from Catholic Extension for our Building Fund which runs through November 30, 2021. Every contribution to the Building Fund will be matched up to \$50,000!

**COFFEE HOUR** resumes today following Divine Liturgy. Please note we will meet in the WEST courtyard, which is to the left of the Chapel.

**BUILDING PROJECT UPDATE** Our builders are getting bids for a soils engineer and are planning to have them this week.

**VISITING PRIEST** Fr. Popov, pastor of St. Sophia Parish in The Colony (Dallas), TX, will celebrate Divine Liturgies on June 13<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup>.

**SUPPORT PARISHIONER-OWNED BUSINESSES!**



COMPLETE DOMESTIC & FOREIGN REPAIRS  
**AUTO REPAIR 4 LESS**  
ASE  
SMOG CHECK  
Rabah Tooma  
Manager  
1189 E. Main St. Suite 101  
El Cajon, CA 92021  
Tel: (619) 442-7700

# ST. JOHN THE BAPTIZER

## Українська Католицька Церква

### Weekly Bulletin

June 6, 2021 • 2<sup>nd</sup> Sunday After Pentecost • 2-а Неділя по Зісланні

#### CALL OF THE FIRST DISCIPLES



#### Divine Liturgy:

Every Sunday at 11:00AM

#### Temporary Physical Address:

3266 Nutmeg St.  
San Diego, CA 92104

#### Temporary Mailing Address:

P.O. Box 3116  
La Mesa, CA 91941

#### Confessions:

30 minutes before or immediately after  
Divine Liturgy, or by appointment

#### Parish Administrator:

Fr. Yurii Sas - о. Юрій Сас

Cell: (917) 224-0904

#### Websites:

[www.stjohnthebaptizer.org](http://www.stjohnthebaptizer.org)  
[www.buildyourchurch.org](http://www.buildyourchurch.org)

#### Future Church Address:

9308 Carlton Oaks Dr.  
Santee, CA 92071

#### Upcoming Services - Розклад Богослужень

**Sunday, June 13:** Divine Liturgy - Божественна Літургія - 11:00 am

**Sunday, June 20:** Divine Liturgy - Божественна Літургія - 11:00 am

When Gabriel uttered to you, O Virgin, his 'Rejoice!' at that sound the Master of all became flesh in you, the Holy Ark. As the just David said, you have become wider than the heavens carrying your Creator. Glory to Him Who dwelt in you! Glory to Him Who came forth from you! Glory to Him Who freed us through birth from you!

Коли Гавриїл звістив Тобі, Діво: Радуйся! то з цим голосом прийняв тіло Владика в Тобі, святім кивоті, як мовив праведний Давид, і Ти зявилася просторішою небес, носивши Творця Свого. Слава Тому, що поселився в Тобі! Слава Тому, що вийшов із Тебе! Слава Тому, що визволив нас народженням Твоїм.

Theotokion for Tone 1 | Богородичний глас 1

**Мт. 4, 18-23 «Ідїть за мною, я вас зроблю рибалками людей»**

Часто думаємо, що ці слова стосуються лише апостолів, а в особах апостолів – священнослужителів – єпископів, священників, дияконів. Але річ у тім, що Господь покликав кожного з нас іти за собою, щоб кожен був рибалкою, це значить «ловити» людей для Бога.

Часто нам тяжко проповідувати про Христа, нести Добру Звістку ще й тому, що ми самі до кінця не усвідомили, наскільки євангельські події – Благовіщення, Христове Народження, Його Воскресіння – є для нас радістю, Доброю Новиною. Доки не усвідомимо, наскільки це стосується нас особисто, доти не зможемо вповні ділитися цією радістю з іншими.

Добрим рибалкою для Христа зможе стати лише той, хто сам пізнав Христа і має глибокі стосунки з Ним. Лише так можна мати щире бажання провадити кожну людину до Христа, ділитися радістю зустрічі з Ним, звіщати про те, що Він зробив для нашого спасення.

Владика Венедикт (Алексійчук)

**Українці греко-католики Італії перейшли на григоріанський календар**

Апостольський Екзархат УГКЦ в Італії оголосив про перехід на григоріанський календар. Про це йдеться в декреті екзарха для вірних українців католиків візантійського обряду в Італії владика Діонісія Ляховича.

Як йдеться в документі, “підключись про духовний розвиток Апостольського Екзархату в умовах італійського середовища, часу та місії нашої Церкви, у турботі про вірних моїх опіці повірених, розуміючи потреби всіх вірян та дбаючи про можливість кожного вповні жити літургійним, а передусім євхаристійним життям, взявши до уваги пропозиції Робочої групи з підготовки проведення календарної реформи”, проголошено перехід усіх українських громад Апостольського Екзархату в Італії на григоріанський календар.

Перехід розпочнеться з 1 вересня 2021 року, з початку Індікту, тобто Нового літургійного року.

**The Head of the UGCC and the Synod of Bishops prayed in Zarvanytsia for people who lost their jobs during the pandemic**

His Beatitude Sviatoslav, Father and Head of the Ukrainian Greek Catholic Church, held a Rosary prayer at the Marian Spiritual Center "Zarvanytsia" in Ternopil Region, together with the Synod of Bishops of the Kyiv-Halych Major Archbishopric, as part of the May marathon for the end of the pandemic initiated by His Holiness Pope Francis.

Today, Zarvanytsia, the Primate said, is taking part in the global Rosary recital, initiated by Pope Francis for all Catholic Marian Shrines in the world, to ask the Lord through the intercession of His Mother to overcome the pandemic that plagues modern humanity.

In this Marian Center, said His Beatitude Sviatoslav, all God's people stand before the miraculous icon of the Mother of God of Zarvanytsia and pray especially for those who do not know how to live any longer.

"We especially pray today for those who have lost their jobs and have no more means of subsistence," said the Head of the UGCC.

"May the Mother of God be a guide for us, for our Church, for all humanity in these difficult circumstances. As a good Mother, may She heal our wounds and bless us all with peace and love," His Beatitude Sviatoslav wished everyone.

During May, prayers to the Mother of God are offered from Shrines around the world to end the pandemic and overcome its negative social consequences. There is a daily broadcast from the various Shrines.

The "Prayer Marathon" on behalf of Pope Francis was organized by the Pontifical Council for Promoting the New Evangelization.

The initiative was personally supported by Pope Francis, who led a prayer on the Rosary in the Gregorian Chapel of St. Peter's Basilica in the Vatican.

The UGCC Department for Information

